

J. Wang

Exercices sur le système des cas : corrigé

I. Analysez la fonction des expressions soulignées. À quel cas seraient-elles en grec ?

Son peigne d'ambre divisa la masse soyeuse en longs filets orange pareils aux sillons que le gai laboureur trace à l'aide d'une fourchette dans de la confiture d'abricots. Colin reposa le peigne et, s'armant du coupe-ongles, tailla en biseau les coins de ses paupières mates, pour donner du mystère à son regard. (Boris Vian, *L'écume des jours*)

Son peigne : sujet, nominatif.

d'ambre : complément du nom, génitif.

la masse soyeuse : COD, accusatif.

que : COD, accusatif.

à l'aide d'une fourchette : complément circonstanciel de moyen, datif.

dans de la confiture d'abricots : complément circonstanciel de lieu (sans mouvement), datif.

Colin : sujet, nominatif.

le peigne : COD, accusatif.

les coins : COD, accusatif.

de ses paupières mates : complément du nom, génitif.

à son regard : COI (complément d'attribution), datif.

II. Dans les phrases suivantes, trouver la fonction et le cas des expressions soulignées.

1. Μῆνιν ᾄδει, θεά, Πηληιάδεω Ἀχιλῆος. Chante, déesse, la colère d'Achille fils de Pélée.

Μῆνιν / colère : COD, accusatif.

θεά / déesse : apostrophe, vocatif.

Ἀχιλῆος / d'Achille : complément du nom, génitif.

2. Γνωθι σεαυτόν. Connais-toi toi-même.

σεαυτόν / toi(-même) : COD, accusatif.

3. Καὶ σύ, τέκνον. Toi aussi, mon fils !

τέκνον / mon fils : apostrophe, vocatif.

4. Ὡ ξεῖν', ἀγγέλλειν Λακεδαιμονίοις, ὅτι τῇδε κείμεθα τοῖς κείνων ρήμασι πειθόμενοι. Étranger, va dire aux Lacédémoniens que nous gisons ici, obéissant à leurs ordres.

ξεῖν' / étranger : apostrophe, vocatif.

Λακεδαιμονίοις / aux Lacédémoniens : COI (complément d'attribution), datif.

ρήμασι / à leurs ordres : COI (complément d'attribution), datif.

III. Le genre grammatical : écrire en grec « le beau / la belle... » en utilisant le bon article et la bonne forme de l'adjectif pour chaque nom.

ἡ καλή γυνή ; τὸ καλὸν δένδρον ; ἡ καλή θεά ; τὸ καλὸν ζῷον ; ὁ καλὸς ἵππος ; ἡ καλή νῆσος ; τὸ καλὸν ὄνομα.

IV. Traduire en français les phrases suivantes.

1. Ἄνθρωπος οὐκ ἐστὶ θεός. **L'homme n'est pas un dieu.**
2. Σοφὴ καὶ ἀγαθὴ ἐστὶν ἡ θεά. **La déesse est sage et bonne.**
3. Τίς φιλόσοφος ἐστὶν ; Σωκράτης ἐστίν. **Quel philosophe est-ce ? C'est Socrate.**
4. Τίς ἐστὶ Ἀπόλλων ; Ὁ Ἀπόλλων ἐστὶ καλὸς θεός. **Qui est Apollon ? Apollon est un beau dieu.**
5. Τί ἐστὶν ; Ἀγαθὸν βιβλίον ἐστίν. **Qu'est-ce que c'est ? C'est un bon livre.**

V. Traduire en grec les phrases suivantes (sans mettre d'accent sur le verbe être).

1. Le philosophe est bon et le livre est mauvais. **Ὁ φιλόσοφος ἐστὶν ἀγαθὸς καὶ τὸ βιβλίον ἐστὶ κακόν.**
2. Apollon n'est pas un dieu méchant. **Ἀπόλλων οὐκ ἐστὶ κακὸς θεός.**
3. Qui est-ce ? La première déesse. **Τίς ἐστὶν ; Πρώτη θεά ἐστὶν.**
4. L'homme est un bel animal. **Ἄνθρωπός ἐστὶ καλὸν ζῷον.**